

Historia wojny do pami.  
brat prof. E. Lewkowicz, 1874

opv. XII. 2012.



200

PWK

slaski

LEWKONOWICZ

HELENA

- brak dat.  
- brak zdj.  
- brak rel.

**SPIS ZAWARTOŚCI**  
**TECZKI 200/WSK .....**

*dekonowicz*  
*Helena*  
.....  
.....

- 1./1. Relacja ✓
- 1/2. Dokumenty (sensu stricto) dotyczące osoby relatora
- 1/3. Inne materiały dokumentacyjne dotyczące delatora
- II. Materiały uzupełniające relację
- III/1. Materiały dotyczące rodziny relatora
- III/2. Materiały dotyczące ogólnie okresu sprzed 1939 r.
- III/3. Materiały dotyczące ogólnie okresu okupacji (1939-1945)
- III/4. Materiały dotyczące ogólnie okresu po 1945 r.
- III/5. Inne .....
- IV. Korespondencja ✓  
.....  
.....  
.....
- V. Nazwiskowe karty informacyjne : ✓-3 i
- VI. Fotografie



T. 200/WSK  
deutkoniowa Helena

I/1 Relacja własna, podpisana przez Helenę deutkoniową  
z dn. 22.IV.1974r. - Rękopis format A-5 K-3, s. 5.



nr 28/74 (list w sprawie korupcji)

a/

I. 1. Leckonowicz Helena - niemieczka

2. 9.6.1912 - Niepołomice - woj. Krakowski

3. Franciszek, Józefa Meyer

4. oboje nauczyciele

5. Zawód wyuczony i wykonywany do r. 1939

mgr wychowania fizycznego - dyplom z r. 1936

dyplom nauczyciela szkół średnich z r. 1938.

Zawód wyuczony i wykonywany po r. 1945.

st. Technik w Biurze Instytutu Bórnego w Katowicach

dyplom ukończenia Technikum Bórnego z r. 1956

w Katowicach - Obecnie emeryta.

6. Katowice 40-866 ul. Piastów 11a. 2.

Osiedle Tysiąclecia

II. do 1. IX. 1939.

1. r. 1933/4 - nauczycielka w Fryw. Biurze w Kaliszu

oraz uczytelnicą studiów na ul. J. Krakow

r. 1935-38 - nauczycielka WF w Fryw. Szkołach Średnich

Łakobach Tow. Szkoły Ludowej w Ternopolu

oraz w Państ. Biurze zjeżdżalisk w Łęku.

nieobecni przygotowanie do udzielenia i egze-  
minalnego profesorskiego.

VI. 1938. Nauczycielka WF w Państ. Szkołach Zawodowych

Łęku w Karminie, Boguminiu

i w Państ. Biurze, Karpaczu w Orłowej.



-2-

Praca społeczna -

W oddz. PWK w Kalinie byłem instruktorem  
ZSF - oraz prowadziłem zajęcia w miejscy szkol-  
nymu kole sportowym.

Tarnopol - prowadzenie kółka PWS - w Zakładzie  
TSL - zajęcia sportowe w horesterwie.

2. Kurs instruktorski w Barczynie - 1934 (?)

Kurs instruktorski PWK III st. w Spale r. 1937

Kurs w Warszawie dla kandydatów kółka  
licebnych - Dyplom instruktora  
ratownictwa sanitarnego r. 1938.

r. 1939 - Koncentracja kółka PWK - Zdobnie  
w Istebnej.

r. 1939 - sierpień - kurs instruktorski -  
oficerski w Spale.

Od 12. II do 22. II - 1939 pełniłem funkcję  
sanitariuszki w punkcie sanitaryjnym  
w domu Inwalidów na Kleparowie we Lwowie.  
(Spełniałem także takie usługi jak kopanie  
grobów w nocy, w okresie opatrzenia i powo-  
żeniowej i istnienia nocy).  
W końcu września 1939 obojętnie o Lwów,  
gdzie mieszkał mój brat, szedł w stronę  
północną po przeprawie przez Sącz, obojętnie  
o Bochnię, gdzie mieszkali rodzice.



Z początkiem grudnia 1939 roku pojechaliśmy do mego mieszkania w Bogumińcu, gdzie zostawiliśmy wszystkie rzeczy, gdyż wracając ze Spóły z kursu PWT już tam nie mogłabym objechać. Współkuzni, Czeska i ona i siostra, z którą byłam serdecznie zaprzyjaźniona poinformowała mnie, że Niemcy tylko czekają na mój powrót, aby mnie aresztować. Moje rzeczy były skryfiskowane, poza nielicznymi, które gospodyni udało się wywieźć. Obecnie te rzeczy wyszły mi jak najprędzej odjechać.

1. W pierwszych latach okupacji pracowałam jako asystentka Dr med. Mikołajowa Michaiła - mego swagra, byłego lekarza Szpitala Spółki Brackiej w Tichereck Sleskich - który osiedlił się w Briesku - Okocimiu. (Asystowała mi przy wielu operacjach wykonywanych w domu i w szpitalu, okolice wsi, bo nie było innych możliwości leczenia i pomocy ludzkiej). Równocześnie w godzinach wolnych od zajęć sanitarnych pracowałam jako asystentka i sekretarka w kancelarii adwokackiej mego brata Dr Włodzimierza Lewkowicza w Briesku. Prace sanitarna wykonywałam do chwili aresztowania Dr Michaiła przez Niemców. W roku 1943 przenieśliśmy się do Bochni i utrzymywaliśmy się wreszcie rodzicami z wypieków ciastek, które dostarczaliśmy do bufetu na stacji kolejowej w Bochni. Od roku 1944 uczyłam korekcyjną handlową w zawodowej Szkole w Bochni, nie zaniedbując równocześnie swoich wypieków ciastek, 'bo trzeba było z czego żyć'.



IV. 1. Po wyzwoleniu w lutym 1945 r.

zwróciłam się do pracy w szkolnictwie w Bochum i uczyłam w Publicznej Szkole Dokształcającej Zawodowej w Bochum przedmiotów: historii, higieny i wychowania fizycznego.

W czerwcu 1945 zwróciłam się w Kuratorium Okręgu Szkolnego Śląskiego w Katowicach i otrzymałam pracę nauczycielki W.F. w Państwowej Szkole Zawodowej Technicznej w Bytomiu.

Między tym stan zdrowia, które zupełnie osłabli i ciężka zakaźna pluć nie pozwolił mi na dalszą pracę w tym zawodzie.

Złożyłam rezygnację z pracy nauczycielskiej i od 25.I.45 podjęłam pracę w przedsiębiorstwie Zjednoczenie Przemysłu Węglowego, w dziale rozładunku, później jako kierowniczka sekretariatu tego działu. W przedsiębiorstwie pracowałam do 15.IV.48 r.

Je wspomnieniu wspomnianym te dni, pracowałam w istocie z ograniczonymi sposobami nie radząc się Śląskiego osiem i nie wysłuch o wynagrodzeniu. Pamiętam atmosferę wężymnej ciemności, która niestety z upływem czasu zaczęła jak gdyby "wysychać".

Zauważam, że jeszcze w latach pięćdziesiątych utrzymywała się ta atmosfera wrażliwej ludzkiej cywilizacji, nieznanej po roku 60-tych bogła już coraz nadsypana zjawiskiem.

Od 15. kwietnia 1948 r. pracowałam w Olszynie Instytucji Bórnictwa w Katowicach - przez cztery lata jako sekretarka dyrektora admira. a następnie po ukoniecznieniu technikum górniczego - jako st. technik w Dziale Inwestycji, aż do czasu przejścia na emeryturę w r. 1972.

IV. 2. Przez cały okres mojej pracy pracowałam również społecznie. Brałam udział w dyskusjach nad konstytucją, w składzie prezyd-wyborczych, w organizowaniu Kółka Dzieci Kobiet, w organizacjach społecznych i w organizowaniu wyjazdów społecznych.

W roku 1950 otrzymałam srebrny krzyż wstęgi. Byłam kilkakrotnie wybierana na członka Rady Zakładowej, pracowałam w Komisji BHP. W czasie pracy otrzymałam wiele dyplomów i uznania od Dyrekcji Instytutu.

Ostatnia moja funkcja społeczna było prowadzenie Kasy Formoventnej Instytutu.

Łechanowice Helena

Katowice, dnia 22. IV. 1974 r.



T. 200/4SK

deurkownica Helena

iv. Korespondencja:  
list Heleny deurkownica do E. Zawackiej  
z dn. 21. iv. 1974r.



Leokomowicz Helena  
40-866 Katowice  
ul. Piastów 11 m 2

Katowice, 21. IV. 1974 r.

rel. 28/87.

KLARONETUM

Elżbiety Zawackiej

Droga Pani Elżbieto, poz. 28/87

data wpływu 1974

Dziękuję bardzo za pomoc, cyfrowo  
prześwietlenie oraz tak serdeczny list.

Dokładnie pamiętam nasze pierwsze  
kursy i obóz, mam wrażenie, że Pani  
miałaby być tu latami poruszać bycie  
znowu; pamiętam także J. Morę Wittek  
Uwinięła mnie bardzo wrażliwie, że  
tak Pani jak i J. Wittek pracujecie  
w chłodzie nauki i macie tak dobre  
osiągnięcia.

Obarwiam się, że nie będę mogła  
przeocenić się do opracowania "Historii-  
miejscowych materiałów" w stosunku do "pe-  
dagogiki", gdyż moje prace się nie spełniły  
zwycięznie i nie udało się. Nie brakuje  
udziału w konferencji, to znowu  
skuteczność się nie powiedziała, niestety  
a zwłaszcza jej przywołaniu.



Postaram się jednak szybko z Pań-  
czyżeniem oraz przystąpię kuwona-  
[nie] podać jakieś ob[ie]awy, [nie]  
chociaż niechętnie wnoszę do wypracowa-  
nia odnieść ob[ie]awy; porostanie on nie zowie  
w mojej sprawie jako strażnik konwoju-  
jący w tych okresach [nie] w  
gdziekolwiek ucisk podległego buta. [nie]  
To tak odwołam, to co ob[ie]awy [nie]  
który przesiadki wzięcie lub ob[ie]awy  
wydaj. Tare mogą mieć nie [nie]  
Przebieżni [nie] [nie], [nie]  
ze względu na konieczność, tylko [nie]  
tego, że [nie] [nie] [nie]  
(chociaż nikt ze znajomych tego [nie]  
bractwa nie stwierdzał), [nie]  
tylko moje opowiadanie i dobra [nie]  
Wreszcie [nie] [nie] [nie]  
w pol[ie]gu, oraz charakteru [nie]  
ad[ie] [nie] [nie] [nie]  
z listu Pani widzę, że była Pani [nie]  
[nie], że mi ob[ie]awy [nie]  
z Marynii [nie] [nie] [nie]  
bo [nie] [nie] [nie]

mojego ob[ie]awy [nie] [nie] z Pa-  
listy. Tare postaram się [nie]  
[nie] [nie] [nie]  
Pani [nie]

Helena Deshadowna



LEWKOWICZ Helena

LEWKONOWICZ Helena  
instruktorka PWSK

zob. SZEWczyk Maria T. 345/WSK

A.PWK.02.2011



+el 28 58

PLK Frygatet

Leskonowice Helena

nr 9 VI 1912 w hiszpańskim woj kochawski

c. Hanerycile Franciszka i Józefy Meyer

był kot meg WF; w 1938 Revisio Bapni Artave

40-866 R-cu ul Triasta 11 m 2 Brudle Tyrypeleie

PLK

K. Hra HS u Tarnopolu

miasto III rt; Kwary u gawaryni Spate

Pog Spat

VIII 39

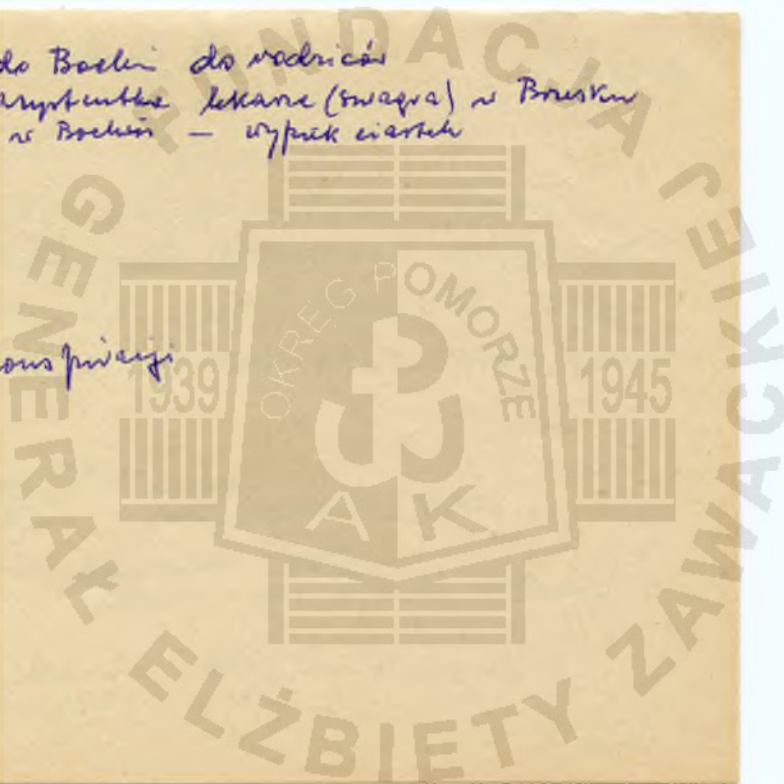
Kuro miasto Spate  
pni mi magia dojedzie do Bapniome

Kamp IX

Sam Tarnowska u pkeu sam we dwawie  
Kopani grolis u mo cy

okupacja      $\bar{x}$      do Berlina     do wadniców  
40-42     asystentka     lekarna (swagry) w Brossku  
43     w Bochum     - wyjazd ciorki

nie była u Konsulacji





nr 28/58.

Lew Komorowa Helena

asp (?)

III

R-ce Osiedle Turpolecia, Piastów 11 m 1442

dojechać 6 lub 11 I przystanek  
za parkiem

M-Ha HS <sup>Gimn</sup> w Ostrowi ~ 38/39

X-Ha HS w Szkole Haubold (Kup) - " -

jest me więcej

Lewkonowicz Helena

ARCHIWUM  
EMALII  
poz. 28 Śląsk  
data wpływu 1974



nie ma danych

40-866 Katowice

(Środek Tysiąclecia)

Frystat  
Świątkowice



LEWKOŃCZ HELENA

